

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 44

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt: PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SIA Heft Seite
Municipalité d'Ecublens VD	Centre communal à Ecublens VD, PW	Architectes reconnus par l'Etat de Vaud, domiciliés ou établis sur le territoire des districts de Morges et de Lausanne	10 nov. 89	29/1989 S. 807
Comune di Cavigliano TI	Pianificazione della zona destinata alle attrezzature pubbliche, IW	Il concorso è aperto agli iscritti all'OTIA, ramo architettura, aventi domicilio fiscale nei distretti di Locarno o Vallemaggia almeno dal 1.1.1989	15 nov. 89 (28 luglio 89)	
Gemeinde Malans GR	Erweiterung Schulanlage, Gestaltung Dorfzentrum, PW	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz im Bündner Rheintal oder solche, die in der Region heimberechtigt sind (Begrenzung: Fläsch-Reichenau-Tamins)	17. Nov. 89 (15. Sept. 89)	35/1989 S. 915
Gemeinde Gamprin FL	Ortsbauliche Gestaltung Bereich Post Bendern, IW	Architekten mit Wohnsitz in Liechtenstein	24. Nov. 89	35/1989 S. 915
Comune di Locarno TI	Riasetto dell'area Piazza Grande-Largo Zorzi - Giardini Rusca	Professionisti che soddisfino i requisiti seguenti: iscrizione all'albo OTIA, domicilio fiscale nel Cantone TI almeno dal 1° gennaio 1988; architetti attinenti del Cantone TI	1 dic. 89 (28 luglio 89)	27-28/1989 S. 780
Municipalité de Bussigny VD	Centre de Bussigny, VD, PW	Architectes établis dans le canton de Vaud avant le 1er janvier 1989 et reconnus par le Conseil d'Etat	4 déc. 89	29/1989 S. 807
Comune di Massagno TI	Studio urbanistico del quartiere «Valletta», Massagno	Il concorso è aperto a chi è iscritto all'albo OTIA del Cantone Ticino, ramo architettura, a decorrere dal 31.12.1987, o a cittadini ticinesi domiciliati fuori Cantone che alla stessa data avevano i requisiti necessari per esservi iscritti	7. Dez. 89 (16. Juni 89)	20/1989 S. 544
Stadt Olten	Heilpädagogische Sonder-schule Olten, PW	Alle im Kanton Solothurn heimberechtigten oder seit dem 1. Januar 1988 niedergelassenen Architekten	8. Dez. 1989 (ab 29. Mai 1989)	22/1989 S. 595
Politische Gemeinde Mörschwil SG	Alterswohnungen in Mörschwil, PW	Architekten, die in den Bezirken Unterrheintal, Rorschach, St. Gallen oder Gossau seit mind. dem 1. Januar 1989 Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 4 auswärtige Architekten	15. Dez. 89 (ab 31. Juli- 25. Aug. 89)	30-31/1989 S. 832
Gemeinde Baar	Altersheim St. Martins-park in Baar, PW	Architekten, die im Kanton Zug seit dem 1. Januar 1988 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in der Gemeinde Baar heimberechtigt sind	15. Dez. 89	22/1989 S. 595
Einwohnergemeinde Worb BE	Gesamtplanung Zentrum Worb, Areal «Bären», PW	Architekten, die seit mindestens 1. Januar 1988 in der Einwohnergemeinde Worb Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 13 eingeladene Architekten	15. Dez. 89	
Stadtrat von Winterthur	Schulhaus Oberseen, PW	Architekten, die das Winterthurer Bürgerrecht besitzen oder seit mindestens dem 1. Januar 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in Winterthur haben	15. Dez. 89	26/1989 S. 753
Staat Wallis, Hochbauamt	Kantonales Sportzentrum in Steg, Oberwallis, PW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1989 im Wallis ansässig sind; Walliser Architekten, die in der Schweiz wohnhaft sind (siehe ausführliche Ausschreibung in H. 30-31!)	10. Jan. 90 (ab 31. Juli- 31. Aug. 89)	30-31/1989 S. 832
Ministère hellénique de la Culture, Athènes	Nouveau Musée de l'Acropole, Athènes, Grèce, conc. internationale	Tous les architectes du monde, seuls ou en équipe, jouissants de leurs droits d'exercice dans leur pays à la date du 1er may 1989	31 jan. 90 (15 juillet 89)	25/1989 S. 719
Gemeinde Gossau ZH	Alters- und Pflegeheim in Gossau ZH, PW	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1989 in Gossau Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 11 auswärtige Architekten	5. Feb. 90	29/1989 S. 807
Gemeinde Heiden AR	Schul- und Sportanlage Wies, Heiden, PW	Architekten, die seit mindestens dem 1. Oktober 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden haben	16. Feb. 89 (ab 9. Okt. bis 3. Nov. 89)	folgt
Gemeinde Obermumpf AG	Gemeindesaal, Feuerwehrlokal, Raiffeisenkasse, PW	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Rheinfelden und Laufenburg haben	16. Feb. 90 (29. Sept. 89)	36/1989 S. 962

Gemeinde und Pfarrei Vaduz FL	Pfarrheim St. Florian, PW	Fachleute mit liechtensteinischem Bürgerrecht sowie selbständige, ausländische Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1988 Wohn- oder Geschäftssitz im Fürstentum Liechtenstein haben	24. Feb. 90 (4.-29. Sept. 89)	35/1989 S. 915
Municipalité de Sion VS	Aménagement d'un cheminement piéton et création d'une passerelle sur le Rhône, PW	Ouvert aux associations mixtes d'architectes et d'ingénieurs dont l'un des partenaires au moins est domicilié en Valais, avant le 1er janvier 1989, et figure sur la «liste 1989 des bureaux d'ingénieurs, d'architectes et autres bureaux d'études inscrits au registre professionnel»	26 févr. 89 (31 oct. 89)	39/1989 p. 1057
Stadt Thun, Baudirektion des Kantons Bern, Gesellschaft Areal Scheibenstrasse, Thun	Überbauung Scheibenstrasse, Thun, IW	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1988 im Kanton Bern Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton Bern heimatberechtigt sind	28. Feb. 90 (15. Sept. 89)	26/1989 S. 753
République et Canton du Jura	Centre d'entretien et centre administratif en bordure de la N 16, Transjurane, à Delémont, PW	Architectes inscrits au Registre professionnel cantonal des architectes; d'origine du canton du Jura établis ou domiciliés en Suisse depuis le 1.1.1989, inscrits au REG A et B; d'origine du canton établis ou domiciliés en Suisse depuis le 1.1.1989, diplômés des Hautes Ecoles	28 fév. 90 (dès le 19 juin au 7 juillet)	23/1989 p. 657
Gemeinde Gossau SG	Werkhof für die Tech. Betriebe und Bauamt, PW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1988 in den Bezirken Gossau, St. Gallen, Untertoggenburg und Wil sowie in der Gemeinde Herisau Wohn- oder Geschäftssitz haben	2. März 90 (4.-15. Sept.)	35/1989 S. 915
Schulgemeinde Stans	Erweiterung Schulzentrum «Tellenmatt», Stans, PW	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1987 im Kanton Nidwalden	15. März 90 (29. Sept. - 11. Okt. 89)	38/1989 S. 1057
OISTAT	Kammertheater-Zentrum in Moskau, int. Wettbewerb	Keine Beschränkung	15. Mai 90	37/1989 S. 994
Gemeinderat Weesen, Sekundarschulrat Weesen SG	Überbauung «ehemaliges Bahnhofareal», Weesen-Amden, PW	Architekten, die seit dem 1. Januar 1989 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gaster, See, Sargans oder Werdenberg haben; alle in diesen Gebieten heimatberechtigten Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1989 in den Kantonen St. Gallen, Glarus, Schwyz und Zürich	16. März 89 (ab 2. Okt. 89)	39/1989 S. 1057
PTT, Municipalité de Sion VS	Bâtiment postal de Sion, aménagement de la Place de la Gare, PW	Architectes inscrits au Registre cantonal des architectes et établis dans le canton du Valais depuis le 1er janvier 1989; architectes originaires du canton du Valais domiciliés professionnellement en Suisse et inscrits au REG suisse A ou B.	15 mars 90	37/1989 p. 994
Politische Gemeinde Münsingen BE	Umgestaltung Dorfplatz Münsingen, IW	Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Bern	30. März 90	36/1989 S. 962

**Neu in der Tabelle**

Gemeinde Heiden AR	Schul- und Sportanlage in Heiden, PW	Architekten, die mindestens seit dem 1. Oktober 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden haben	16. Feb. 90 (3. Nov. 89)	41/1989 S. 1121
Gemeinde Interlaken, Kanton Bern, O. Affolter	Überbauung Jungfraustrasse, PW	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1988 in den Amtsbezirken des Berner Oberlandes Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind (Frutigen, Interlaken, Niedersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun)	27. April 90 (15. Dez. 89)	41/1989 S. 1121
Commune di Pazzallo	Spazi ed attrezzature pubbliche, Pazzallo, PW	Professionisti del ramo che al momento dell'iscrizione (16 ott.) soddisfino i requisti seguenti: iscrizione all'OTIA; domicilio fiscale dal 1.1.89 nel Cantone Ticino, sede dell'ufficio dal 1.1.89 nel Canone Ticino	27 aprile 89 (3 nov. 89)	41/1989 p. 1121
Gemeinde Langental, BE Grundstückeigentümer	Überbauung «Rankmatte» PW/IW	Architekten und Planungsfachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz seit 1. Januar 1989 in den Amtsbezirken Aarwangen, Burgdorf, Trachselwald, Wangen a.A. haben	2. März 90 (22. Sept. 89)	38/1989 S. 1026
Gemeinde Horgen ZH	Dorfplatz-Huus, Horgen	Fachleute, die in den Kantonen Zürich, Zug oder Schwyz ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	2. März 90	42/1989 S. 1149

Fortsetzung auf Seite B 207

CFF, Commune de Morges VD	Réorganisation de la place de la gare nouveau bâtiment-voyageurs, PW; mise en valeur du secteur est, IW	Le concours est ouvert à tous les architectes reconnus par l'Etat de Vaud, domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud avant le 1.1.89, aux architectes vaudois établis hors Canton avant la même date et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat Vaudois	16 mars 90	44/1989 p. 1211
Conseil d'Etat du Canton de Vaud	Cathédrale de Lausanne: création du mobilier et mise en valeur de l'espace liturgique	Artistes, architectes et designers suisses. Un bureau suisse et quatre étrangers ont en outre été invités	2 avril 90	44/1989 p. 1211
Commune de Givisiez FR	Agrandissement du centre scolaire à Givisiez FR, PW	Architectes domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Fribourg avant le 1er janvier 1989 et inscrits au registre cantonal des personnes autorisées	30 mars 90 (dès le 19. nov.)	44/1989 p. 1211

## Wettbewerbsausstellungen

Einwohnergemeinde Oberrohrdorf-Staretschwil, Steig Immobilien AG	Überbauung im «Ring», Dorfkern Oberrohrdorf, PW	Zehntscheune Oberrohrdorf; 21. Okt. bis 4. Nov.; Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 17 bis 19 Uhr, Samstag 14 bis 16 Uhr	44/1989 S. 1210
Basel	Überbauung Luzernerring, IW	Lichthof des Basler Baudepartementes; 18. Okt. bis 17. November; zu den Bürozeiten	folgt
Stadt Lenzburg AG	Schulhauserweiterung Schulareal Angelrain, Lenzburg, IW	Jugendwerkhof Tomasini, Lenzburg; 26. Oktober bis 8. November jeweils 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr (ohne Sa und So)	folgt
Gemeinde Kaiserstuhl AG	Primarschulhaus mit Zivilschutzanlage, PW	Kaiserstuhl, Rheingasse 5, 24. bis 28. Oktober und 31. Oktober bis 4. November, 15.30 bis 17.30 Uhr	folgt
Gemeinde Volketswil ZH	Neues Gemeindehaus, Überarbeitung	Mehrzweckgebäude Volketswil; 4. bis 10. November	44/1989 S. 1210
Gemeinde Eggwil AG	Gemeindesaal, PW	Altes Schulhaus Eggwil; bis 5. Nov., Freitag 19.30-21 Uhr, Samstag/Sonntag 9.30-11.30 Uhr	folgt

## Weiterbildung

### Nachdiplomstudium Energietechnik in Burgdorf

Beginn: April 1990, Ingenieurschule Burgdorf

An der Ingenieurschule Burgdorf wird ein einjähriges Nachdiplomstudium in Energietechnik durchgeführt. Das Studium ist interdisziplinär und richtet sich an HTL- wie ETH-Absolventen, die ihr Normalstudium abgeschlossen haben und mindestens zwei bis drei Jahre tätig waren.

Das Ziel des Studiums besteht in der umfassenden Vorbereitung von Ingenieuren für die Lösung energietechnischer Aufgaben. Die Naturgesetze bilden die Grundlage aller fachtechnischen Ausbildungsschritte. Darauf aufbauend soll die Fähigkeit wachsen, die energietechnischen Fragen in einem Gesamtzusam-

menhang zu behandeln. Entscheidende Elemente sollen dabei die Sicherheit der angewandten Technik, die ökologische Verantwortbarkeit und der wirtschaftlich optimale Einsatz energietechnischer Systeme und Prozesse sein.

Die ausgebildeten Energieingenieure haben ein breites Wissen über alle Belange der Energietechnik und sind als Generalisten befähigt, die Planung, Ausführung und Sicherstellung umfangreicher Energiesysteme zu übernehmen.

*Anmeldung (bis 1.12.1989) und Auskunft:* Ingenieurschule Burgdorf, Abt. Energietechnik, Pestalozzistr. 20, 3400 Burgdorf, Tel. 034/22 61 61

führt im Wintersemester folgende Kolloquien durch:

14.11.1989: «Die Schlauchdrösel - ein selbsttätiges Regulierorgan» (Dipl. Ing. F. de Vries, Iterco AG, Affoltern a.A.).

5.12.1989: «Beanspruchung des Schiffs durch Wind, Wellen und Treibzeug» (Dr. H.R. Binz, Geobotanisches Institut, ETH Zürich).

12.12.1989: «Modelle zur Berechnung von Transportvorgän-

gen im Grundwasser» (Dr. J. Trösch, VAW).

16.1.1990: «Problematik räumlicher Strömungen - Beispiele aus der Abwassertechnik» (Prof. Dr. F. Valentin, Inst. für Hydraulik und Gewässerkunde, Techn. Universität München).

6.2.1990: «Wasserkraftausbau unter heutigen Verhältnissen; Beispiel Kraftwerk Strassen-Ambach in Osttirol» (Dr. W. Pircher, Tiroler Wasserkraftwerke AG, Innsbruck).

### Räumliche Entwicklungen in der Schweiz

Jeweils Dienstag, 17.15-19.00 Uhr, Auditorium G60, Hauptgebäude ETH Zürich

Wie jedes Jahr führt das Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung im Wintersemester ein öffentliches Kolloquium durch. Die Teilnahme ist gratis, eine Einschreibung nicht erforderlich. Die einzelnen Vorträge:

14.11.1989: «Raumplanung mit oder ohne gesamtschweizerische Ideen?» (Prof. Dr. Jakob Maurer, Prof. für Methodik der Raumplanung, ETH Zürich, ORL-Institut; Helmut Ringli, Sektionschef am ORL-Institut, ETHZ). 28.11.1989: «Die Zu-

kunft des Raumes Schweiz aus nationaler Sicht» (Dr. Hans Flückiger, stv. Dir. des Bundesamtes für Raumplanung, Bern; Rudolf Muggli, Fürsprecher Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Bern). 12.12.1989:

«Die Schweiz: Kantonale Entwicklungen zusammengezählt?» (Benedetto Antonini, Kantonsplaner Kt. Tessin; Andreas Nydegger, Kantonsplaner Kt. Zug). 9.1.1990: «Der Raum Zürich als Teil der Schweiz» (Hans Barbe, Leiter der Regionalplanung Zürich und Umgebung, Zürich; Martin Steiger, dipl. Arch. ETH/SIA, Planpart-

## Vorläufe

### VAW-Kolloquien

Jeweils Dienstag, 16.15 Uhr, Hörsaal Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie der ETH Zürich, I.

Stock, Gloriastrasse 37-39

Die Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie der ETH Zürich (VAW)